



PERÚ

Ministerio de Agricultura

Dirección General
Forestal y de Fauna
Silvestre

Dirección de Promoción
Forestal y de Fauna
Silvestre

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"
"Año de la Unión Nacional Frente a la Crisis Externa"

Lima, 03 DIC. 2010

CARTA N° 436 -2010-AG-DGFFS-DPFFS

Mr. Larry Rudolph

SCI President

4800 West Gates Pass Road, Tucson, Arizona 85745-9490

USA. -

Asunto: Caza ilegal de especies amenazadas

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con la finalidad de hacer de conocimiento a la comunidad internacional de cazadores deportivos, ante los rumores referidos a que el gobierno peruano ha emitido o emitirá licencias para la caza deportiva de jaguares (*Panthera onca*), se aclara lo siguiente:

1. Desde 1999 hasta la actualidad, la especie *Panthera onca* "jaguar" ha estado protegida por las leyes nacionales del Perú¹. Esta especie no se encuentra incluida en el actual Calendario Nacional de Caza Deportiva, por lo tanto no se considera en nuestro país como una especie cinegética. Esto significa que la caza deportiva del jaguar y la exportación de trofeos de caza no es legal en este momento.
2. Los permisos de exportación de trofeos de esta especie o de otros especímenes incluidos en el Apéndice I de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora-CITES, de la que el Perú es país parte, no esta permitida hasta la fecha.
3. El gobierno peruano no ha emitido ningún permiso para la caza o la exportación de jaguar desde el 1999 a cualquier ciudadano peruano o extranjero. Cualquier información que afirme lo contrario es falsa.
4. El gobierno peruano alerta a la comunidad internacional a no ser sorprendidos por los operadores inescrupulosos que se aprovechan de los intereses generados por la apertura del país a la caza deportiva. El gobierno peruano exhorta a cualquier persona que haya sido informada que es legal la caza del jaguar en el Perú así como la exportación de los trofeos respectivos, a que se comuniquen con el gobierno y proporcionar esa información, junto con su fuente. Todas las actividades ilegales realizadas en el país en relación a la caza del jaguar o la exportación de trofeos de caza de esta especie serán investigadas y sancionadas de ser el caso, por las autoridades.
5. Por último, cabe señalar que el Gobierno Peruano promueve el uso sostenible de los recursos naturales a través de la práctica regulada de la caza; realizando el mejor esfuerzo para proporcionar servicios destinados a todos los actores en el país y da la bienvenida a todos los turistas cinegéticos internacionales, para el beneficio de la biodiversidad en general.

Atentamente,




Ing. Jorge Ugaz Gómez

Director General Forestal y de Fauna Silvestre

¹Decreto Supremo N° 013-99-AG y 034-2004-AG, mediante los cuales se aprobó, respectivamente, la categorización de especies amenazadas de fauna silvestre y prohíben su caza, captura, tenencia, transporte o exportación con fines comerciales.



PERÚ

Ministry of Agriculture

General Direction of
Forestry and Wildlife

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"
"Año de la Unión Nacional Frente a la Crisis Externa"

Lima, 03 DIC. 2010

CARTA N° 436 -2010-AG-DGFFS-DPFFS

Mr. Larry Rudolph
SCI President
4800 West Gates Pass Road
Tucson, Arizona 85745-9490
USA.-

Subject: Illegal hunting of endangered species

I have the pleasure of addressing you, on behalf of the Peruvian Government, to inform the international sport hunters' community regarding some rumors about the issuance of official hunting licenses for jaguar (*Panthera onca*) hunting in the country:

1. Peruvian laws¹ protect the jaguar since 1999. This species is not considered in the current National Sport Hunting Calendar, therefore is not considered in our country as a game species. This means that neither sport hunting of jaguar nor the exports of its hunting trophies are legal at this time.
2. Export permits for jaguar or any other specimens under Appendix I of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora-CITES, signed by Perú, will not be issued under any circumstances.
3. The Peruvian government has not issued jaguar hunting or exporting permits, since at least 1999, to any national or foreign citizen. Any information claiming the opposite is false.
4. The Government of Peru alerts the international sport hunters' community not to be surprised by unscrupulous operators who wants to take advantage of the interest generated by the country's opening to sport hunting. On that regard, the Peruvian Government urges anyone who is told that jaguar hunting is legal, to immediately inform the authorities about the fact and the source of such information. Any illegal activities conducted in the country, in relation to jaguar hunting or the attempts of exporting trophies of this species will be prosecuted by law.
5. Finally, it should be noted that the Peruvian Government promotes the sustainable use of natural resources through the regulated hunting, and makes its best effort to serve all national sectors, and welcomes international sport hunting tourists, for benefit of biodiversity in general.

Sincerely,



Ing. Jorge Ugaz Gómez
General Director of Forests and Wildlife

¹Supreme Decree N° 013-99-AG and 034-2004-AG, through which were approved the categorization of threatened species of wildlife and prohibits the hunting, capture, possession, transport or export for commercial purpose..